

18 de diciembre de 2023

(23-8673)

Página: 1/2

Consejo del Comercio de Servicios

Original: inglés

## COMUNICACIÓN DE LA REPÚBLICA DE KAZAJSTÁN

### EXAMEN DE LAS EXENCIONES DE LAS OBLIGACIONES DEL ARTÍCULO II (NMF)

*Respuestas escritas de Kazajstán a las preguntas  
de Hong Kong, China ([S/C/W/431](#))*

La siguiente comunicación de la delegación de Kazajstán, de fecha 15 de diciembre de 2023, se distribuye a los Miembros del Consejo del Comercio de Servicios.

#### 1 PREGUNTA 15 DE HONG KONG, CHINA ([S/C/W/431](#), PÁGINA 4)

Las exenciones parecen estar abarcadas por excepciones previstas en el AGCS y no ser incompatibles con el trato NMF. ¿Consideraría Kazajstán la posibilidad de suprimir estas exenciones? De no ser así, sírvanse explicar los motivos por los que deben mantenerse tales exenciones. ¿Por qué son necesarias las exenciones pese a existir la excepción prevista en el artículo V del AGCS?

##### Respuesta de Kazajstán:

Esas medidas se indicaron en la lista de exenciones del trato NMF porque no están plenamente abarcadas por las excepciones previstas en el AGCS. Normalmente, los tratados bilaterales sobre inversiones no se ajustan a las disposiciones del artículo V del AGCS, ya que se centran únicamente en el modo 3: el establecimiento de personas jurídicas, sucursales y oficinas de representación. Por consiguiente, los tratados bilaterales sobre inversiones excluyen intrínsecamente todos los demás modos de suministro y no cumplen los criterios expuestos en la nota 1 al artículo V del AGCS, en la que se hace hincapié en que en los acuerdos no deberá establecerse la exclusión *a priori* de ningún modo de suministro para cumplir esta condición. Si un acuerdo que facilita la liberalización de las inversiones no cumple las prescripciones del artículo V, el trato descrito en ese acuerdo, como los compromisos en materia de trato nacional, ha de ampliarse a través del trato NMF a los proveedores de servicios de todos los Miembros de la OMC. Por consiguiente, Kazajstán cree que el trato preferencial debería incluirse como una exención del trato NMF.

#### 2 PREGUNTA 140 DE HONG KONG, CHINA ([S/C/W/431](#), PÁGINA 17)

En aras de la claridad, sírvanse facilitar información sobre las medidas preferenciales correspondientes al régimen especial de transporte marítimo en el mar Caspio.

##### Respuesta de Kazajstán:

Debido a su carácter cerrado, el mar Caspio no está comprendido en el ámbito normativo de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar. Por consiguiente, Kazajstán, que es un país sin litoral, no es parte en esa Convención. En agosto de 2018, en Aktau, durante la Quinta Cumbre del Caspio, los Presidentes de Kazajstán, Azerbaiyán, el Irán, Rusia y Turkmenistán firmaron la Convención sobre la Condición Jurídica del Mar Caspio (la Convención), que fue el resultado de 26 años de negociaciones. La Convención es un tratado internacional fundamental que define y regula los derechos y las obligaciones de las Partes con respecto al mar Caspio, incluidas sus aguas, fondos marinos, subsuelo, recursos naturales y espacio aéreo.

De conformidad con el artículo 10<sup>1</sup> de la Convención, los buques que enarbolan los pabellones de las Partes gozarán de libertad de navegación más allá de los límites exteriores de las aguas territoriales de las Partes. La libertad de navegación se ejercerá de conformidad con las disposiciones de la Convención. La Convención prevé también la libertad de tránsito hacia otros mares y el océano por todos los medios de transporte.

---

---

<sup>1</sup> Artículo 10.

1. Los buques que enarbolan los pabellones de las Partes gozarán de libertad de navegación más allá de los límites exteriores de las aguas territoriales de las Partes. La libertad de navegación se ejercerá de conformidad con las disposiciones de la presente Convención y de otros acuerdos compatibles entre las Partes sin perjuicio de los derechos soberanos y exclusivos de las Partes según se establece en la presente Convención.

2. Cada Parte otorgará a los buques que enarbolan los pabellones de otras Partes que transporten bienes o pasajeros y equipaje, o que realicen operaciones de remolque o rescate, el mismo trato que a sus buques nacionales con respecto al libre acceso a sus puertos en el mar Caspio, su uso para carga y descarga de mercancías, embarque y desembarque de pasajeros, pago de tonelaje y otros derechos portuarios, utilización de servicios de navegación y realización de actividades comerciales ordinarias.

3. El régimen especificado en el párrafo 2 del presente artículo se aplicará a los puertos del mar Caspio que estén abiertos a los buques que enarbolan los pabellones de las Partes.

4. Las Partes tendrán derecho a acceder libremente desde el mar Caspio a otros mares y al océano, y a volver hacia el mar Caspio. Con ese fin, las Partes gozarán de libertad de tránsito respecto de todos sus medios de transporte a través de los territorios de las Partes de tránsito. Los términos y procedimientos de ese acceso se determinarán de conformidad con acuerdos bilaterales entre las Partes pertinentes y las Partes de tránsito o, en ausencia de tales acuerdos, sobre la base de la legislación nacional de la Parte de tránsito. En el ejercicio de su plena soberanía sobre sus territorios, las Partes de tránsito tendrán derecho a tomar todas las medidas necesarias para que los derechos y facilidades de las Partes estipulados en este párrafo no lesionen en forma alguna los intereses legítimos de la Parte de tránsito.